

コレだけは知っておきたい! Essential Points of Use! 须知! 이것만은 알아두고 싶다!

基本の使いかた Standard Use 基本用法 기본 사용 방법

リモコンのボタンを押してウォシュレット本体が信号を受け付けると電子音が鳴ります。

Press a button on the remote control; a beep sounds when the top unit receives the signal.

按下遥控器按钮, 本体接收到信号后, 会响起电子音. 리모컨 버튼을 눌러 본체가 신호를 받으면 전자음이 울립니다.

- ◆“ウォシュレット”はTOTOの登録商標です。
- ◆“Washlet” is a registered trademark of TOTO.
- ◆“卫洗丽”为TOTO的注册商标。
- ◆“워쉬렛”는 TOTO의 등록상표입니다.

洗う WASH 清洗 세정

ビデとして使えます。
Serves as a bidet for ladies.
用于下身洗净。 비데로 사용할 수 있습니다。

ソフトな水流でおしりを洗います。
For washing rear using mild water pressure.
用柔和的水流清洗臀部。
부드러운 수압으로 항문을 세정합니다。

おしりを洗います。
Washing the rear.
清洗臀部。
항문을 세정합니다。

ムーブ洗浄 OSCILLATING 摆动洗浄 무브 세정

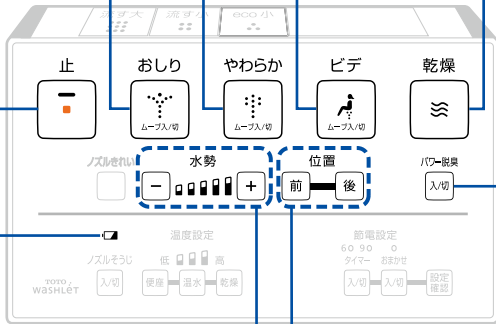
- 使用中にもう一度押すとノズルが前後に動き、広くまんべんなく洗います。
- If you press the button again during use, the wand moves back and forth so that you can wash your rear thoroughly.
- 使用中再按一次, 喷嘴会往前后方移动, 便于扩大且均匀地进行洗净。
- 사용 중에 다시 누르면 노즐이 앞뒤로 움직이면서 전체적으로 골고루 세정해 줍니다.

かわかす DRY 烘干 건조

温風を当て、さらりとさせます。
Dries wet parts using warm air.
温风烘干, 使人感到舒适。
온풍을 분출하여 산뜻하게 말립니다。

止める STOP 停止 멈춥니다

おしり洗浄などを止めます。
Stops rear washing and other operating functions.
停止臀部洗净等
항문 세정 등을 멈춥니다。



電池切れ予告マーク
Low Battery warning mark
电池用尽预告标志
전원 끊김 예고 마크

パワー脱臭
POWER DEODORIZE
強力除臭 파워 탈취

- 吸い込む力をアップさせてにおいをとります。
- Increases air suction power for powerful deodorization.
- 加强吸引力, 除去臭味。
- 흡입력을 높여 냄새를 제거합니다.

■洗浄位置調節 (5段階)
■WASH POSITION
ADJUSTMENT (5 steps.)

■洗浄位置调节 (5段式)
■세정 위치 조절 (5단계)

- 洗浄ボタン (おしり・やわらか・ビデ) を押したときに、設定した位置で約10秒間点灯
- If you press a wash button (Rear, Soft or Bidet), the lamp lights for about 10 seconds at the preset position.
- 按下洗净按钮 (臀部、柔和、下身) 时也就在设定位置上点亮10秒左右。
- 세정 버튼 (항문 세정·부드러운 세정·비데 세정)을 눌렀을 때도, 설정한 위치에서 약 10초간 점등.
- 洗浄ボタン (おしり・やわらか・ビデ) を押すたびに、標準位置 (3段階目) に戻ります。
- The wand returns to the standard position (3rd step) each time the wash button ("REAR", "SOFT REAR" or "BIDET") is pressed.
- 每按下洗净按钮 (臀部、柔和、下身) 就回到标准位置 (第3段)。
- 세정 버튼을 (항문 세정, 부드러운 비데 세정) 누를 때마다 표준위치(3번째 단계)로 돌아옵니다.

- 「おしり」「やわらか」「ビデ」使用中にボタンを押すと使える機能です。
- The function that can be used when you press the "REAR", "SOFT REAR" or "BIDET" button during use.
- 这是使用「臀部」、「柔和」、「下身」、中按下按钮时可使用的功能。
- 「항문세정」、「부드러운」、「비데 세정」、사용 중에 버튼을 누르면 사용할 수 있는 기능입니다.

■水勢調節 (5段階) ■WATER PRESSURE ADJUSTMENT (5 steps.)
■水势调节 (5段式) ■수압 조절 (5단계)

- 水勢調節ボタンを押すと、設定した位置で約10秒間点灯
- If you press the water pressure adjustment button, the lamp lights for about 10 seconds at the preset position.
- 按下水势调节按钮, 就在设定位置上点亮10秒左右。
- 수세 조절 버튼을 누르면 설정한 위치에서 약 10초간 점등.



流す FLUSH 洗浄 세정

大洗浄します。 Full flush
大号洗净。 대 세정을 합니다。

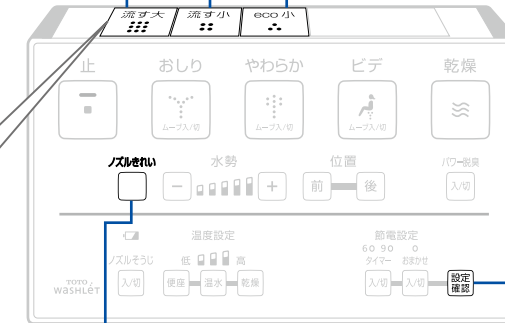
小洗浄します。 Half flush
小号洗净。 소 세정을 합니다。

少ない水流で便器洗浄します。
· トイレットペーパーを使わないときなどにご使用ください。

A small volume of water is used to flush the toilet bowl clean.
· Use this if the toilet paper is not flushed away.

用少量水流洗净座便器。
· 不使用卫生纸时等请使用。

적은 세정수로 변기를 세정합니다.
· 화장지를 사용하지 않을 때 등에 사용하십시오。



■便器洗浄
■Flush
■便器冲洗
■변기 세정을 합니다

便器やタンクの種類によって、ボタンの種類は異なります。
The kind of button differs according to the type of toilet bowl and tank.

按键的种类根据便器或水箱的种类不同而有差异。
변기와 탱크의 종류에 따라 버튼의 종류는 다릅니다.

設定確認
Setting confirmation
设定确认 설정 확인

- 現在の設定をランプで確認できます。
- The current settings can be checked from the LED.
- 可通过LED确认现在的设定情况。
- 현재 설정을 LED로 확인할 수 있습니다.

ノズルきれい AUTO WAND CLEANING 喷嘴除菌 노즐 살균

- きれい除菌水でノズルを洗浄します。
- The wand is cleaned with clean sterilized water.
- 用干净的除菌水来清洗喷嘴。
- 클리닝 살균수로 노즐을 세정합니다.

大・小・eco 小
Full flush, Half flush, eco half flush
大冲洗, 小冲洗, eco小冲洗
대변용 세정, 소변용 세정, eco 소변용 세정



大・小のみ
Full flush, Half flush only
仅限大冲洗, 小冲洗
대변용 세정, 소변용 세정 만



大のみ
Full flush only
仅限大冲洗
대변용 세정 만



洗浄なし
No washing function.
无洗净功能
세정 기능 없음

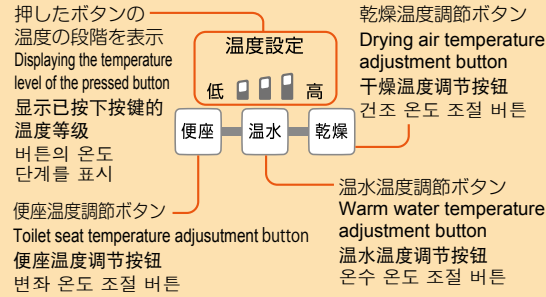


もっと快適!もっと節約! More comfortable! More Energy-Savings! 更舒服! 更节省! 보다 쾌적! 절약!

使いこなし術 How to Use 使用技巧 효과적인 사용법

温度調節 Temperature Adjustment 温度调节 온도 조절

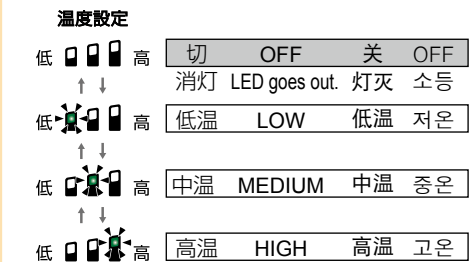
「温水」「便座」「乾燥」(温風乾燥付のみ)の温度を変更できます。
Temperature can be changed to "Warm Water", "Toilet Seat" and "Warm Air" (only models equipped with warm air dryer)
可变更「温水」「便座」「乾燥」(仅限带温风干燥功能的产品)的温度。
「温水」「便座」「乾燥」(온풍 건조 탑재 기종에 한함)의 온도를 변경할 수 있습니다.



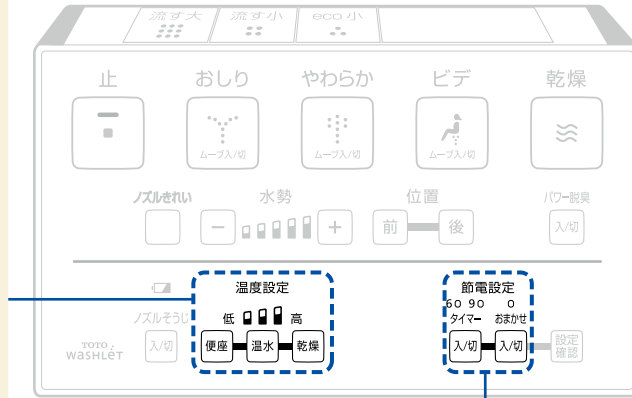
- 1 便座 温水 乾燥

温度を変更したいボタンを押す
Press the button of the temperature you want to change.
按下所需变更项目的温度按钮。
온도를 변경하고 싶은 버튼을 누릅니다.

- 2 手順 ①で選んだボタンをお好みの温度の段階になるまで繰り返し押す
Press the button selected in step ① repeatedly until a desired temperature level lights up.
反复按下在步骤 ① 中选择的按键，直到达到您所喜爱的温度等级。
순서 ①에서 선택한 버튼을 원하는 온도 레벨이 될 때까지 반복하여 누름.



※乾燥は「切」の設定がありません。
※There is no "OFF" setting for drying.
※干燥功能没有「关」的设置。
※ 건조는 「OFF」 설정이 없습니다.



温度調節ランプは、約10秒以上ボタンを押さない時間が続くと、設定を記憶したまま消灯します。
設定の途中で温度調節ランプが消灯したときは、手順 ① からやり直してください。

If the button is not pressed for about 10 seconds, the temperature adjustment LED will go off, but the setting will be retained.
If the temperature adjustment LED goes out before the setting is completed, start all over again at step ①.

如果连续不按按键约10秒以上，温度调节指示灯就在被记忆其设定内容状态下熄灭。
在设定中，温度调节指示灯熄灭时，请按步骤 ① 重新设定。

온도 조절 램프는 약 10초 이상 버튼을 누르지 않으면 설정을 기억한 상태로 소등합니다.
설정 도중에 온도 조절 램프가 소등한 경우는 서 ① 부터 다시 시작하십시오.

節電機能 Energy-Saving Features 节电功能 절전 기능

おまかせ節電 AUTO ENERGY-SAVING FUNCTION 智慧节电 자동 절전

トイレをあまり使用しない時間帯を記憶して、自動で便座の温度を下げて節電します。
The Washlet memorizes the time slot when the toilet is used less frequently and lowers the toilet seat temperature automatically to save energy.
记忆使用频率低的时间段，通过自动降低便座加热温度以达到节电的目的。
화장실을 별로 사용하지 않는 시간대를 기억하여, 자동으로 변좌의 온도를 낮추어 전기를 절약합니다.

おすすめの節電!
Recommended energy-saving!
推荐的节电方法
추천 절전

はじめの設定 「入」
Default setting "ON"
初始设定 「开」
시작의 설정 「ON」

※あまり使用しない時間帯を見つけるまで、約10日かかります。
※It takes approximately 10 days to determine the time slot when the toilet is used less frequently.
※检测到使用频率低的时间段需要花10天左右的时间。
※ 별로 사용하지 않는 시간대를 설정하기까지 약10일 소요됩니다.

お好みで入/切の設定ができます。You can turn the feature ON/OFF at your discretion.
根据您的喜好可设定开/关。 기호에 따라 ON/OFF를 설정할 수 있습니다.

を押す Press the 按下 를 누른다

入切 ON 接通 ON
切 OFF 关 OFF

おまかせ節電を「入」にするとき
To turn the auto energy-saving function "ON"
需要将智慧节电功能置于「开」时
자동 절전을 「ON」 할 때

消灯 LED goes out. 灯灭 소등
「切」にするとき To turn "OFF"
置于「关」时 「OFF」로 할 때

タイマー節電 ENERGY-SAVING TIMER 定时节电 타이머 절전

一度設定をすると毎日その時間に自動で便座ヒーターが切れて節電します。
(節電時間は6・9時間に設定可能)

Once set, the toilet seat heater turns off everyday at that time to save energy.
(The energy-saving time period can be set to 6 or 9 hours.)

一旦设定后，每天就会在该时间段内自动地关闭便座加热功能以达到节电目的。(可设定6、9小时节电)
한번 설정하면 매일 그 시간에 자동으로 변좌 히터가 정지하여 절전합니다. (절전 시간은 6·9시간으로 설정 가능)

たとえば… 午前1時から7時まで(6時間)節電をする場合

Example When using energy-saving function for 6 hours(1:00 - 7:00am).

例如… 从上午1点到7点(6小时)进行节电时 예를 들면… 오전 1시부터 7시까지(6시간) 절전할 경우

節電を開始したい時刻(午前1時)になったら「6」のランプが点灯するまで繰り返し押す

When the time (1:00 am) you want to start energy saving function is reached, press the "6" button repeatedly until the "6" LED lights up.

到达要开始节电时间(上午1点)时反复按下「6」按键，直至「6」灯点亮为止。

절전을 시작하고 싶은 시각(오전 1시)이 되면 「6」의 램프가 켜질 때까지 반복해서 누릅니다.

設定完了
Setting completed
设定完了 설정 완료

